

Polski

Instrukcja obsługi: Różdżka maga czarodzieja

1. Użytkowanie:

- Produkt przeznaczony jest do użytku jako element dekoracyjny na imprezy tematyczne, Halloween, czy do zabawy w czarodzieja.
- Należy pamiętać, że różdżka jest przedmiotem ozdobnym, a nie narzędziem do faktycznej magii.
- Nie używać jej do uderzania ani do innych działań mogących prowadzić do uszkodzenia.

2. Pielęgnacja:

- Przechowywać różdżkę w suchym miejscu, z dala od wilgoci, aby uniknąć jej zniszczenia.
- Aby utrzymać ją w dobrym stanie, od czasu do czasu wyczyść ją delikatnie suchą ściereczką.
- Unikaj kontaktu z ostrymi przedmiotami, które mogą porysować powierzchnię.

3. Utylizacja:

- Po zakończeniu użytkowania różdżki, jeśli jest uszkodzona i nie nadaje się do dalszego użytku, należy ją odpowiednio zutylizować.
 - Zależnie od materiału (np. drewno, plastik), różdżkę należy wyrzucić do odpowiedniego kosza na odpady recyklingowe.
-

English

User Manual: Wizard's Magic Wand

1. Usage:

- This product is intended for use as a decorative item for themed parties, Halloween, or playacting as a wizard.
- Please note that the wand is an ornamental object, not a tool for actual magic.
- Do not use it for hitting or any other actions that could lead to damage.

2. Maintenance:

- Store the wand in a dry place, away from moisture, to prevent damage.
- To keep it in good condition, clean it occasionally with a dry cloth.
- Avoid contact with sharp objects that could scratch the surface.

3. Disposal:

- After use, if the wand is damaged and no longer functional, dispose of it properly.
 - Depending on the material (e.g., wood, plastic), the wand should be placed in the appropriate recycling bin.
-

Čeština

Návod k použití: Kouzelnická hůlka

1. Použití:

- Tento produkt je určen k použití jako dekorace na tematické večírky, Halloween nebo k hraní kouzelníka.
- Pamatujte, že hůlka je dekorativní předmět, nikoli nástroj pro skutečnou magii.
- Nepoužívejte ji k bití nebo jiným činnostem, které by mohly způsobit poškození.

2. Údržba:

- Uchovávejte hůlku na suchém místě, daleko od vlhkosti, aby nedošlo k jejímu poškození.
- Pro zachování dobrého stavu ji občas otřete suchým hadříkem.
- Vyhňte se kontaktu s ostrými předměty, které mohou poškodit povrch.

3. Likvidace:

- Po použití, pokud je hůlka poškozená a již není použitelná, ji správně zlikvidujte.
 - V závislosti na materiálu (např. dřevo, plast) ji vložte do příslušného recyklačního koše.
-

Slovenčina

Návod na použitie: Čarodejnícka palička

1. Použitie:

- Tento produkt je určený na dekoráciu na tematické párty, Halloween alebo na hranie čarodejníka.
- Palička je ozdobný predmet, nie nástroj na skutočnú mágiu.
- Nepoužívajte ju na udieranie alebo iné činnosti, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.

2. Údržba:

- Ukladajte paličku na suché miesto, mimo dosahu vlhkosti, aby nedošlo k jej poškodeniu.
- Pre udržanie dobrého stavu ju občas vyčistite suchou handričkou.
- Vyhňte sa kontaktu s ostrými predmetmi, ktoré by mohli poškriabať povrch.

3. Likvidácia:

- Po použití, ak je palička poškodená a nepoužiteľná, ju správne zlikvidujte.
 - V závislosti od materiálu (napr. drevo, plast) ju vložte do príslušného recyklačného koša.
-

Deutsch

Benutzerhandbuch: Zauberstab des Zauberers

1. Verwendung:

- Dieses Produkt ist als dekoratives Element für Themenpartys, Halloween oder für das Spiel als Zauberer gedacht.
- Beachten Sie, dass der Zauberstab ein dekorativer Gegenstand ist, kein Werkzeug für echte Magie.
- Verwenden Sie ihn nicht zum Schlagen oder für andere Aktivitäten, die zu Beschädigungen führen könnten.

2. Pflege:

- Bewahren Sie den Zauberstab an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit, auf, um Schäden zu vermeiden.
- Reinigen Sie ihn regelmäßig mit einem trockenen Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

3. Entsorgung:

- Wenn der Zauberstab nach Gebrauch beschädigt und nicht mehr funktionsfähig ist, entsorgen Sie ihn ordnungsgemäß.

- Je nach Material (z. B. Holz, Plastik) sollte der Zauberstab in den entsprechenden Recyclingbehälter geworfen werden.
-

Українська

Інструкція з використання: Чарівна паличка мага

1. Використання:

- Продукт призначений для використання як декоративний елемент для тематичних вечірок, Хелловіну або для гри в мага.
- Пам'ятайте, що паличка є декоративним предметом, а не інструментом для справжньої магії.
- Не використовуйте її для ударів або інших дій, що можуть призвести до пошкодження.

2. Догляд:

- Зберігайте паличку в сухому місці, подалі від вологи, щоб уникнути її пошкодження.
- Для підтримки в хорошому стані час від часу очищайте її м'якою сухою тканиною.
- Уникайте контакту з гострими предметами, які можуть подряпати поверхню.

3. Утилізація:

- Після використання, якщо паличка пошкоджена і не підлягає ремонту, утилізуйте її належним чином.
 - Залежно від матеріалу (наприклад, дерево, пластик), викиньте паличку у відповідний контейнер для переробки.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare: Bastonul Magicianului

1. Utilizare:

- Acest produs este destinat utilizării ca element decorativ pentru petreceri tematice, Halloween sau pentru a juca rolul unui magician.
- Vă rugăm să rețineți că bastonul este un obiect ornamental, nu un instrument pentru magie adevărată.
- Nu îl utilizați pentru a lovi sau alte activități care ar putea duce la deteriorarea acestuia.

2. Întreținere:

- Depozitați bastonul într-un loc uscat, departe de umezeală, pentru a preveni deteriorarea.
- Pentru a-l menține într-o stare bună, curățați-l ocazional cu o cârpă uscată.
- Evitați contactul cu obiecte ascuțite care ar putea zgâria suprafața.

3. Eliminare:

- După utilizare, dacă bastonul este deteriorat și nu mai poate fi folosit, trebuie eliminat corespunzător.
 - În funcție de material (de exemplu, lemn, plastic), bastonul trebuie depozitat în coșul de reciclare corespunzător.
-

Magyar

Használati útmutató: A varázsló pálcája

1. Használat:

- A termék dekorációként használható tematikus partikra, Halloween-re, vagy varázsló szerepjátékra.

- Ne feledje, hogy a pálca egy dísz tárgy, nem pedig valódi varázslathoz használható eszköz.
- Ne használja ütésre vagy egyéb olyan tevékenységekre, amelyek károsíthatják a pálcát.

2. **Karbantartás:**

- Tartsa a pálcát száraz helyen, távol a nedvességtől, hogy megakadályozza a sérüléseket.
- A pálca tisztán tartása érdekében időnként törölje le egy száraz ruhával.
- Kerülje el az éles tárgyakkal való érintkezést, amelyek megkarcolhatják a felületét.

3. **Elhelyezés:**

- Használat után, ha a pálca megsérült és nem használható, azt megfelelően el kell helyezni.
- Anyagától függően (pl. fa, műanyag) a pálcát a megfelelő újrahasznosító konténerbe kell helyezni.

Български

Инструкция за употреба: Магьосническа пръчка

1. **Използване:**

- Този продукт е предназначен за използване като декоративен елемент за тематични партита, Хелоуин или за игра на магьосник.
- Моля, имайте предвид, че пръчката е декоративен предмет, а не инструмент за истинска магия.
- Не я използвайте за удряне или други дейности, които могат да доведат до повреда.

2. **Поддръжка:**

- Съхранявайте пръчката на сухо място, далеч от влага, за да предотвратите повреди.
- За да я поддържате в добро състояние, я почиствайте редовно със суха кърпа.
- Избягвайте контакт с остри предмети, които могат да надраскат повърхността.

3. **Изхвърляне:**

- След употреба, ако пръчката е повредена и не може да се използва, трябва да бъде правилно изхвърлена.
- В зависимост от материала (например дърво, пластмаса), пръчката трябва да бъде поставена в съответния контейнер за рециклиране.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης: Ραβδί Μάγου

1. **Χρήση:**

- Το προϊόν αυτό προορίζεται για διακοσμητική χρήση σε θεματικά πάρτι, Χάλοουιν ή για παιχνίδι ως μάγος.
- Σημειώστε ότι το ραβδί είναι διακοσμητικό αντικείμενο και όχι εργαλείο για πραγματική μαγεία.
- Μην το χρησιμοποιείτε για να χτυπήσετε ή για άλλες δραστηριότητες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά.

2. **Συντήρηση:**

- Αποθηκεύστε το ραβδί σε ξηρό μέρος, μακριά από την υγρασία, για να αποφύγετε τη φθορά του.
- Για να το διατηρήσετε σε καλή κατάσταση, καθαρίστε το περιοδικά με ένα στεγνό πανί.

- Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να το γρατζουνίσουν.
3. **Ανακύκλωση:**
- Μετά τη χρήση, αν το ραβδί είναι κατεστραμμένο και μη λειτουργικό, πρέπει να απορριφθεί σωστά.
 - Ανάλογα με το υλικό (π.χ. ξύλο, πλαστικό), το ραβδί πρέπει να τοποθετηθεί στον κατάλληλο κάδο ανακύκλωσης.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcija: Magiškojo stebuklo lazdelė

1. **Naudojimas:**
 - Šis produktas skirtas naudoti kaip dekoratyvinį elementą teminėse vakarėlėse, Helovyno šventėse arba žaidimams kaip magas.
 - Atminkite, kad lazdelė yra dekoratyvinis daiktas, o ne tikras magijos įrankis.
 - Nenaudokite jos smūgiavimui ar kitoms veikloms, kurios gali ją sugadinti.
 2. **Priežiūra:**
 - Laikykite lazdelę sausoje vietoje, toliau nuo drėgmės, kad ji nesugestų.
 - Norėdami išlaikyti gerą būklę, ją kartais nuvalykite sausą skudurėlį.
 - Venkite kontakto su aštriais daiktais, kurie gali subraižyti paviršių.
 3. **Šalinimas:**
 - Pasibaigus naudojimui, jei lazdelė sugadinta ir nebegalima naudoti, ją reikia tinkamai išmesti.
 - Priklausomai nuo medžiagos (pvz., medžio, plastiko), lazdelė turi būti išmesta į atitinkamą perdirbimo konteinerį.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija: Burvju nūjiņa

1. **Izmantošana:**
 - Šis produkts ir paredzēts dekoratīvajam elementam tematiskiem pasākumiem, Helovīna ballītēm vai spēlēšanai kā burvīm.
 - Lūdzu, ņemiet vērā, ka nūjiņa ir dekoratīvs priekšmets, nevis īsts burvju rīks.
 - Nelietojiet to sitieniem vai citiem darbiem, kas varētu to sabojāt.
 2. **Kopšana:**
 - Glabājiet nūjiņu sausā vietā, prom no mitruma, lai novērstu bojājumus.
 - Lai saglabātu to labā stāvoklī, regulāri notīriet to ar sausu drānu.
 - Izvairieties no saskares ar asiem priekšmetiem, kas var sabojāt virsmu.
 3. **Izmešana:**
 - Pēc lietošanas, ja nūjiņa ir bojāta un vairs nav lietojama, tai jābūt pareizi iznīcinātai.
 - Atkarībā no materiāla (piemēram, koka, plastmasas) nūjiņai jābūt ievietotai attiecīgajā pārstrādes konteinerā.
-

Suomi

Käyttöohje: Taikurin taikasauva

1. Käyttö:

- Tämä tuote on tarkoitettu koristeeksi teemajuhliin, Halloween-juhliin tai taikurin roolileikkeihin.
- Huomioithan, että sauva on koriste-esine, ei todellinen taikatemppujen väline.
- Älä käytä sitä lyömiseen tai muihin toimiin, jotka voivat vahingoittaa sitä.

2. Hoito:

- Säilytä sauva kuivassa paikassa, poissa kosteudelta, jotta se ei vaurioidu.
- Puhdista se aika ajoin kuivan liinan avulla pitäen sen hyvässä kunnossa.
- Vältä kosketusta teräviin esineisiin, jotka voivat naarmuttaa pintaa.

3. Hävittäminen:

- Käytön jälkeen, jos sauva on rikkoutunut eikä sitä voi enää käyttää, se on hävitettävä asianmukaisesti.
 - Materiaalista riippuen (esim. puu, muovi) sauva tulee laittaa oikeaan kierrätysjätteiden astiaan.
-

Hrvatski

Upute za korištenje: Čarobnjačka palica

1. Upotreba:

- Ovaj proizvod namijenjen je kao dekorativni element za tematske zabave, Halloween ili za igru u ulozi čarobnjaka.
- Molimo imajte na umu da je palica ukrasni predmet, a ne pravi alat za magiju.
- Nemojte je koristiti za udaranje ili druge aktivnosti koje bi mogle dovesti do oštećenja.

2. Održavanje:

- Držite palicu na suhom mjestu, daleko od vlage, kako biste spriječili oštećenje.
- Povremeno je očistite suhom krpom kako biste je održali u dobrom stanju.
- Izbjegavajte kontakt s oštrim predmetima koji mogu oštetiti površinu.

3. Odlaganje:

- Nakon uporabe, ako je palica oštećena i više nije upotrebljiva, treba je pravilno odložiti.
 - Ovisno o materijalu (npr. drvo, plastika), palicu treba staviti u odgovarajući kontejner za reciklažu.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo: Čarovniška palica

1. Uporaba:

- Ta izdelek je namenjen kot dekorativni element za tematske zabave, noč čarovnic ali za igro čarovnika.
- Prosimo, upoštevajte, da je palica dekorativen predmet, ni pravi pripomoček za čaranje.
- Ne uporabljajte je za udarjanje ali druge dejavnosti, ki bi lahko povzročile poškodbe.

2. Vzdrževanje:

- Palico hranite na suhem mestu, stran od vlage, da preprečite poškodbe.
 - Občasno jo očistite s suho krpo, da ohranite njeno dobro stanje.
 - Izogibajte se stiku z ostrimi predmeti, ki bi lahko poškodovali površino.
3. **Odstranjevanje:**
- Po uporabi, če je palica poškodovana in ni več uporabna, jo je treba pravilno odstraniti.
 - Glede na material (npr. les, plastika) je treba palico odložiti v ustrezen zbirni kontejner za reciklažo.
-

Français

Instructions d'utilisation: Bâton de magicien

1. **Utilisation:**
- Ce produit est destiné à être utilisé comme élément décoratif pour des fêtes à thème, Halloween ou pour jouer un rôle de magicien.
 - Veuillez noter que le bâton est un objet décoratif et non un outil pour la magie réelle.
 - Ne l'utilisez pas pour frapper ou pour d'autres activités susceptibles de l'endommager.
2. **Entretien:**
- Conservez le bâton dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité, pour éviter tout dommage.
 - Pour le maintenir en bon état, nettoyez-le régulièrement avec un chiffon sec.
 - Évitez tout contact avec des objets pointus pouvant rayer la surface.
3. **Élimination:**
- Après utilisation, si le bâton est endommagé et inutilisable, il doit être éliminé correctement.
 - Selon le matériau (par exemple, bois, plastique), le bâton doit être placé dans le conteneur de recyclage approprié.
-

Español

Instrucciones de uso: Varita mágica de mago

1. **Uso:**
- Este producto está destinado a ser un elemento decorativo para fiestas temáticas, Halloween o para jugar a ser un mago.
 - Tenga en cuenta que la varita es un objeto decorativo y no una herramienta real de magia.
 - No la use para golpear ni para otras actividades que puedan dañarla.
2. **Mantenimiento:**
- Guarde la varita en un lugar seco, alejada de la humedad, para evitar daños.
 - Límpiela regularmente con un paño seco para mantenerla en buen estado.
 - Evite el contacto con objetos afilados que puedan rayar su superficie.
3. **Eliminación:**
- Después de usarla, si la varita está dañada y ya no se puede usar, debe desecharse correctamente.

- Dependiendo del material (por ejemplo, madera, plástico), la varita debe colocarse en el contenedor de reciclaje adecuado.
-

Svenska

Bruksanvisning: Magisk trollstav

1. Användning:

- Denna produkt är avsedd som en dekorativ element för temafester, Halloween eller för att spela en magiker.
- Observera att trollstaven är en dekorationsartikel, inte ett verkligt magiskt verktyg.
- Använd den inte för att slå eller för andra aktiviteter som kan orsaka skador.

2. Skötsel:

- Förvara trollstaven på en torr plats, borta från fukt, för att undvika skador.
- Rengör den regelbundet med en torr trasa för att hålla den i gott skick.
- Undvik kontakt med vassa föremål som kan repa ytan.

3. Borttagning:

- Efter användning, om trollstaven är skadad och inte längre användbar, ska den kasseras på rätt sätt.
 - Beroende på material (t.ex. trä, plast) ska trollstaven placeras i den lämpliga återvinningsbehållaren.
-

Português

Instruções de uso: Varinha mágica do mago

1. Uso:

- Este produto é destinado a ser um elemento decorativo para festas temáticas, Halloween ou para interpretar um mago.
- Tenha em mente que a varinha é um item decorativo e não uma ferramenta de magia real.
- Não a utilize para bater ou para outras atividades que possam danificá-la.

2. Manutenção:

- Guarde a varinha em um local seco, longe da umidade, para evitar danos.
- Limpe-a regularmente com um pano seco para mantê-la em boas condições.
- Evite o contato com objetos pontiagudos que possam arranhar a superfície.

3. Descarte:

- Após o uso, se a varinha estiver danificada e não for mais utilizável, deve ser descartada corretamente.
 - Dependendo do material (por exemplo, madeira, plástico), a varinha deve ser colocada no recipiente de reciclagem adequado.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing: Toveraarsstok

1. Gebruik:

- Dit product is bedoeld als een decoratief element voor thematische feesten, Halloween of om te spelen als een tovenaar.

- Houd er rekening mee dat de stok een decoratief voorwerp is en geen echt magisch gereedschap.

- Gebruik het niet voor slaan of andere activiteiten die het kunnen beschadigen.

2. **Onderhoud:**

- Bewaar de stok op een droge plaats, uit de buurt van vocht, om schade te voorkomen.

- Reinig het regelmatig met een droge doek om het in goede staat te houden.

- Vermijd contact met scherpe voorwerpen die het oppervlak kunnen krassen.

3. **Verwijdering:**

- Na gebruik, als de stok beschadigd is en niet meer bruikbaar is, moet deze op de juiste manier worden verwijderd.

- Afhankelijk van het materiaal (bijv. hout, plastic), moet de stok in de juiste recyclecontainer worden geplaatst.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso: Bacchetta magica da mago

1. **Uso:**

- Questo prodotto è destinato ad essere un elemento decorativo per feste a tema, Halloween o per recitare come mago.

- Si prega di notare che la bacchetta è un oggetto decorativo, non uno strumento reale per la magia.

- Non usarla per colpire o per altre attività che potrebbero danneggiarla.

2. **Manutenzione:**

- Conservare la bacchetta in un luogo asciutto, lontano dall'umidità, per evitare danni.

- Pulirla regolarmente con un panno asciutto per mantenerla in buone condizioni.

- Evitare il contatto con oggetti appuntiti che potrebbero graffiare la superficie.

3. **Smaltimento:**

- Dopo l'uso, se la bacchetta è danneggiata e non più utilizzabile, deve essere smaltita correttamente.

- A seconda del materiale (ad esempio, legno, plastica), la bacchetta deve essere inserita nel contenitore di riciclaggio appropriato.